

2 PITA

¹ E Saimon Pita. E Yesus Kristus aqa wau tamo. A na e qarinjbej deqa e aqa anjam mare mare laqnum. Yesus Kristus a gago Qotei. A kumbra bole yeqnu qaji tamo. A iga padalo sawaq na elenjej. Ningi iga ti Yesus qa gago areqalo singilateqnum. ² Ningi gago Tamo Koba Yesus aqa Abu Qotei wo nanji aiyel qa bole qalieonub. Deqa Qotei a ningi qa are tulanj boleiyosim nungo are latetjgeme.

Ningi Qotei aqa segi tamo ungasari tinjinj unub

³ Yesus Kristus a segi Qotei. A singila koba ti unu. Iga a qa bole qalieonub deqa a na iga njambile qa ti Qotei aqa kumbra qa ti tulanj keretgej. Osiqa aqa segi rianj na ti so bole na ti iga metgej. ⁴ A na lanj qure qa ingi bole bole iga egej. A nami inji di iga egwa marej. Ingi di tulanj boledamu. Mandam tamo ungasari nanji kumbra uge uge yqajqa are prugnjqreanu. Kumbra dena nanji ugetnjreanu. Deqa ijo was, ningi kumbra di uratosib Qotei aqa segi kumbraq di soqniy.

⁵ Ningi Yesus qa nungo areqalo singilateqnum deqa ningi kumbra bole bole yqajqa waukobaoqniy. Osib dena ningi Qotei qa bole qalieosib soqniy. ⁶ Osib dena ningi nungo segi jejamu geregere taqatoqniy. Osib dena ningi gulbe qoboiyoqnsib singila na tigelesoqniy. Osib dena ningi Qotei aqa kumbraq di sosib walweloqniy. ⁷ Osib dena ningi nungo Kristen was nanji geregereinjroqniy. Osib dena ningi qalaqalaiyo kumbra dauryosib soqniy.

⁸ Kumbra bole deqaji nungoq di tulanj kobaoqneme. Amqa ningi gago Tamo Koba Yesus Kristus qa bole qalieqab. Nungo qalie di loumqa keresai. Qalie di nungoq di tulanj singilaoqnsim gei gargekoba atelenqas. ⁹ Kumbra

bole deqaji tamo qudei nanqoq di sosai deqa nanqi nam qandimo bul unub. Nanqi geregere nam atqa keresai. Bole, Qotei a nami tamo nanqi di nanqo une kobotetnjrej. Ariya nanqi deqa olo are walnjreqnu. ¹⁰ O ijo was kalil, Qotei a nami ninqi giltngosiq metnjej deqa ninqi aqa segi tamo ungasari tintinj sqajqa singilaoqniy. Ninqi degyqab di ninqi ulonqa keresai. ¹¹ Qotei na gam waqtetngoqnimqa gago Tamo Koba Yesus Kristus agi iga elenej qaji a nunqo Mandor Koba sosim ninqi taqatngimqa ninqi so bole gaigai sqab.

¹²⁻¹³ Bole, ninqi ijo anjam endi qalieosib Qotei aqa anjam bole kalil singila na ojejunub. Ariya ninqi ijo anjam endeqa olo are walngaim deqa e mandamq endi sosiy bati gaigai ninqi merngoqnsiy nunqo areqalo tigeltetngonqai. E kere degyeqnum. ¹⁴ E qalieonum, sokiñala e ijo jejamu uratosiy moiqai. Gago Tamo Koba Yesus Kristus na e degsi merbej. ¹⁵ Deqa e ijo anjam endi ninqi merngoqnsiy bunuqna e moiyyitqa ninqi ijo anjam endeqa gaigai are qaloqnsib sqab.

Qotei a Yesus ñam kobaquja yej

¹⁶ Iga nami gago Tamo Koba Yesus Kristus aqa singila qa ti a bqajqa bati qa ti ninqi anjam merngeqnam ninqi quoqneq. Iga anjam di merngoqnem bati deqa iga mandam tamo nanqo sa anjam dauryosaiqnem. Iga segi na Yesus aqa rianj ti manjwa ti unsim deqa ninqi saingonqnem. ¹⁷ Iga endegsi unem. Abu Qotei na Yesus ñam koba yosiqa aqa segi rianj ti manjwa ti Yesus aqaq di atej. Osiqa Yesus qa endegsi marej, “Endi ijo Angro e na qalaqalaiyeqnum qaji. E a qa tulanj areboleboleibeqnu.” ¹⁸ Iga Qotei aqa getento manaq di Yesus ombla sonamqa Qotei a lanj goge na anjam di marnaq iga quem. ¹⁹ Deqa iga bole qalieonum, Qotei aqa medabu o qaji tamo nanqo anjam nami maroqneq qaji di

anjam bole. Deqa ningi nanjo anjam di torei ojiy. Ningi ojgab di bolequja. Nanjo anjam di wanjal bul sawa ambrug di puloneqnu. Puloŋosiqa nebe qa burbas oqeŋnu dego kere nuŋgo are miligiq di suwaneqnu.

²⁰⁻²¹ O ijo was, ningi endegsib qalieoiy. Qotei aqa medabu o qaji tamo nanji nami anjam maroqneŋ nenŋrenq di unu. Nanjo anjam maroqneŋ qaji di nanji mandam tamo nanjo areqalo na marosaioqneŋ. Mondor Bole na nanjo areqalo tigeltetnjreqnaqa nanji Qotei aqa medabu oqnsib anjam maroqneŋ.

2

Bunuqna tamo qudei nanji bosib gisaŋ anjam koba maroqneŋ

¹ Bole, gisaŋ anjam maro tamo nanji Israel nanjo ambleq na tigelosib anjam maroqneŋ. Nanji Qotei aqa medabu o qaji tamo bolesai. Bunuqna nuŋgo ambleq na dego tamo deqaji nanji lumu tigelosib gisaŋ anjam koba ningi merŋgoqneŋ. Yimqa ningi qudei nanjo anjam dauryosib padalqab. Tamo nanji dena Gate Koba Yesus nami nanji awainjrej qaji a qoreiyoqneŋ. Deqa mondoŋ nanji urur padalqab. ² Gisaŋ tamo nanji di kumbra uge uge yoqneŋ tamo ungasari gargekoba nanji na nanjo kumbra di dauryosib Qotei aqa gam bole misilinyqab. ³ Gisaŋ tamo nanji di mamaul ani deqa nanji bosib nuŋgo silali inŋi inŋi gisaŋ na yaingoneŋ. Tulaŋ nami Qotei na gisaŋ tamo nanji di peginjra bati atsiqa nanji qa endegsi marej, “E nanji padaltnjrougetqai.” Od, tamo nanji di bole padalqab. Qotei a nanji padaltnjra bati qa tariŋeqnu.

⁴ Ningi qalie, nami laŋ anŋro qudei nanji une atoqneŋ. Deqa Qotei na nanji uratnjrosai. A nanji ojsiqa sub guma kobaq di breinjrej unub. Sub di ambru koba. Sub dia

ɲamyuwo unu. Dia laɲ aɲgro naɲgi tariɲesoqɲibqa mon-
 donɲ Qotei a naɲgo une qa peginjrsim awai uge enjrqas.
⁵ Tamo uɲgasari Noa aqa bati qa soqneb qaji naɲgi Qotei
 qoreiyeb deqa Qotei na naɲgi dego uratɲjrosai. A naɲgi
 padaltɲjrej. Awa koba aisiqa mandam ya maqonaqa dena
 Qotei na naɲgi padaltɲjrej. Ariya Qotei a Noa padalto-
 sai. Noa a Qotei aqa anjam palontoqnsiq tamo uɲgasari
 naɲgi endegsi minjroqnej, “Niɲgi kumbra bole daury-
 oqniy.” Deqa Qotei na Noa a ti tamo uɲgasari ⁷ naɲgi ti
 geregere taqatɲjrnaqa naɲgi bole soqneb. ⁶ Sodom qure ti
 Gomora qure ti naɲgi dego Qotei na padaltɲjrqa marsiqa
 ɲamyuwo qarinyonaqa aisiq naɲgi koitɲjrnaq naɲgi torei
 padalekriteb. Deqa bunuqna tamo uɲgasari naɲgi Sodom
 Gomora ti naɲgi qa are qaloqnsib ulaoqɲqab. Osib Qotei
 qoreiyqa uratqab. ⁷ Lot a kumbra bole yoqnej deqa a
 Sodom qureq di sosiqa tamo uge uge naɲgi kumbra ugete-
 qnabqa di unoqnsiqa are gulbekobaiyoqnej. Deqa Qotei
 na Lot olo osiqa sawa boleq di atnaqa a padalosai. ⁸ Lot
 aqa kumbra bolequja. A Sodom qureq di bati gaigai naɲgo
 kumbra uge unoqnsiq naɲgo anjam uge dego quoqnej.
 Aqa are miligi tulaɲ boledamu deqa naɲgi Qotei aqa dal
 anjam gotraɲyeqɲabqa di unoqnsiq a prugugetoqnsiqa
 are tulaɲ jaqatiɲkobaiyoqnej. ⁹ O ijo was niɲgi quiy.
 Tamo Koba Qotei a nami kumbra kalil di yoqnej deqa
 iga qalieonum, tamo uɲgasari bini Qotei dauryeqnub qaji
 naɲgi gulbe iteqnabqa a na naɲgi elenqa kere. Naɲgi
 elenqajqa gam di Qotei a segi qalie bole. Tamo uge uge
 naɲgo kumbra dego Qotei a qalie bole. Deqa mondonɲ
 a na naɲgi peginjrsim awai uge enjrqas. ¹⁰ Tamo qudei
 naɲgi kumbra tulaɲ uge uge yeqnub deqa naɲgi awai
 ugedamu oqab. Tamo naɲgi di sambala kumbra tulaɲ
 jigat yoqɲqajqa are prugnjqreɲnu. Osib naɲgi endegsib
 are qaleqɲnub, “Tamo Koba Qotei aqa anjam kalil laɲa sa

anjam. Deqa iga dauryqasai.”

Gisañ anjam maro tamo nañgo kumbra tulañ uge. Nañgi kumbra endeqaji yeqñub. Nañgi diqoqnsib nañgo segi areqalo dauryeqñub. Nañgi lañ anğro kokba nañgi misiliñjrqajqa ulaosaieqñub. ¹¹ Lañ anğro qudei nañgi tulañ singila koba ti unub deqa nañgi na lañ anğro kokba nañgi di buñjreqñub. Ariya lañ anğro singila ti unub qaji nañgi di diqosaieqñub. Nañgi gisañ anjam maro tamo nañgi bul sai. Deqa nañgi Tamo Koba Qotei aqa ulatamuq di lañ anğro kokba nañgi misiliñjrošaieqñub.

¹² Gisañ tamo nañgi di wagme juwañ bul tulañ nanari-oqnsib laqñub. Nañgi nañgo segi jejamu qa areqalo uge uge dauryeqñub. Anjam nañgi poinjrosai qaji di nañgi olo misiliñyeqñub. Iga wagme juwañ nañgi ojelenoqnsim ñumeqñum dego kere mondoñ Qotei na gisañ tamo nañgi di ñumougetqas. ¹³ Nañgi kumbra uge uge yeqñub deqa bunuqna nañgi gulbe koba itqab. Nañgo kumbra agiende. Nañgi qanam jige alañkobaoqnsibqa ya uge uyoqnsib nanarieqñub. Nañgi kumbra di yqajqa tulañ areboleboleinjqñu. Nañgi niñgi ti iñgi uyoqnsib dena nuñgo ñam ugetoqnsib niñgi jiga engeqñub. Nañgi gisañ kumbra dauryqajqa tulañ areboleboleinjqñu. ¹⁴ Nañgi gaigai uña qa mamaulñjqñu deqa nañgi sambala kumbra yqajqa are koba unu. Nañgi une yoqñqajqa tulañ arearetñjqñuqa olo uratosai qñub. Nañgi na tamo qudei areqalo aiye aiyelteqñub qaji nañgi walawalainjqñuqa nañgi daurnjqñuqnsib une yeqñub. Gisañ tamo nañgi di tamo qudei nañgo iñgi iñgi qa mamaulñjqñu. Nañgi kumbra di yqajqa qalie bole. Deqa Qotei na nañgi torei padaltñjqñu. ¹⁵ Nañgi Qotei aqa gam bole uratoqnsib nanarioqnsib laqñub. Osib nañgi Beor aqa anğro Balam aqa gam dauryeqñub. Balam a nami kumbra uge yoqñsiqa silali oqajqa tulañ arearetoqnej. ¹⁶ Donki nañgi anjam

marqa keresai ariya donki bei a tamo bulosiqa medabu waqtosiqa Balam aqa kumbra uge deqa ɳiriŋtej. Onaqa Balam a qusiqa aqa nanari kumbra di olo uratej. Balam a nami gisaŋoqnsiqa maroqnej, “E Qotei aqa medabu o qaji tamo bole.”

¹⁷ Gisaŋ tamo naŋgi di ya sub bul jeŋo qaji. Jagwa na awa puyeqnaqa urur koboeqnu dego kere tamo naŋgi di babar na tamo bole unub ariya naŋgi kumbra bole bei babtosaieqnu. Deqa mondoŋ Qotei na naŋgi sawa ambruq di breinjrqas. Sawa di Qotei na nami naŋgi gereiyetnjrej unu. ¹⁸ Gisaŋ tamo naŋgi di medabu waqtoqnsib diqoqnsib anjam uge uge mareleŋeqnu. Naŋgi na tamo uŋgasari qudei naŋgi walawalainjreqnabqa sambala kumbra yoqnsib naŋgo segi jejamu qa areqalo uge uge dauryeqnu. Tamo uŋgasari naŋgi di ya ya endi are bulyosib tamo naŋgi Qotei qaliesai qaji naŋgo kumbra urateb. Ariya gisaŋ tamo naŋgi na naŋgi titnjreqnab naŋgi olo kumbra uge uge dauryeqnu. ¹⁹ Gisaŋ tamo naŋgi dena tamo uŋgasari naŋgi walawalainjroqnsib endegsib minjreqnu, “Niŋgi iga daurgwab di kumbra bei na niŋgi taqatŋgwa keresai. Deqa uŋgum, niŋgi nuŋgo segi areqalo na kumbra kiye yqa maroqnsib yoqniy.” Naŋgo anjam di gisaŋ. Agi naŋgo segi kumbra uge uge na naŋgi tulaŋ siŋgila na ojoqnsiq naŋgi taqatnjreqnu. Niŋgi qalie, tamo bei aqa kumbra bei na a taqatesqas di a kumbra di aqa kaŋgal tamo bul sqas. ²⁰ Bole, tamo uŋgasari naŋgi di nami gago Tamo Koba Yesus Kristus agi iga eleŋej qaji a qa bole qalieeb. Naŋgi degsib qalieeb deqa naŋgi mandam qa kumbra jigat kalil urateb. Ariya bini naŋgi puluosib kumbra jigat di olo dauryeqnu. Deqa kumbra dena naŋgi siŋgila na ojesonaq naŋgo so tulaŋ ugeeqnu. Naŋgo so uge namij dego sai. Naŋgo so olo tulaŋ ugedamueqnu. ²¹ Naŋgi nami kumbra bole qa gam

qaliesai qamu di kere. Ariya nan̄gi gam di qalieosib Qotei aqa anjam ojesoqneb. Ojesosib olo bini nan̄gi anjam di qoreiyeqneb. Deqa mondoŋ nan̄gi awai tulaŋ ugedamu oqab. ²² Tamo un̄gasari nan̄gi di bauŋ ti bel ti bul. Yawo anjam endegsi unu, “Bauŋ nan̄gi ŋiloqnsib olo puluoqnsib nan̄go ŋilo uyeqneb.” Yawo anjam bei dego unu, “Bel nan̄gi yaq di yaloqnsib olo boqnsib jagiq di briŋeqneb.”

3

Tamo Koba Yesus a olo bqas

¹⁻² O ijo was bole, e nami anjam bei nen̄grenyosim nun̄goq qarinyem. Bini e olo anjam endi nun̄goq qariny-onum. Nami Qotei aqa medabu o qaji tamo nan̄gi anjam palontoqneb. Tamo Koba Yesus agi iga eleŋej qaji aqa wau tamo nan̄gi dego anjam palontoqneb. E nun̄go areqalo tigeltetŋitqa ningi nan̄go anjam deqa olo are qaliy. E deqa anjam endi nun̄goq qarinyonum.

³ Ariya e na anjam kobaquja bei ningi mern̄git poŋgem. Mondoŋ diŋo bati jojomoqnmq meqe meqem tamo nan̄gi boqnsib nan̄go segi areqalo uge uge dauryoqnsib misiliŋ anjam endegsib maroqnqab, ⁴ “Qotei a nami marej, ‘Mondoŋ Kristus a olo bqas.’ Ariya a qabi unu? Ningi uniy. Gago moma utru nan̄gi moreŋoqneb bosiq agi bini iga degsi unum. Qotei a nami mandam atej agi bini mandam a degsi unu. Deqa Kristus a qabi unu?” ⁵ O ijo was, meqe meqem tamo nan̄gi di tulaŋ nanariosib deqa nan̄gi anjam degsib maroqnqab. Nami Qotei a anjam marnaqa laŋ brantej di nan̄gi poinjrosai. Qotei a olo anjam marnaqa mandam a ya ambleq di brantej di dego nan̄gi poinjrosai. ⁶ Noa aqa bati qa Qotei a olo marnaqa ya koba dosiqa mandam ya maqosiqa ŋiŋi ŋiŋi kalil padaltej. ⁷ Bini laŋ ti mandam ti tariŋoqnsib unub. Tariŋesoqnsib deqa mondoŋ Qotei a olo anjam marimqa nan̄gi ŋamyuwo na yusib

koboqab. Bati deqa Qotei na tamo ungasari a qoreiyeqnu b qaji nanngo une qa peginjrsim nanngi torei padaltnjrqs.

⁸ O ijo was bole, ningi ijo anjam endeqa olo are walngaiq. Qotei aqa areqalo agiende. Bati qujai a wasau 1,000 dego kere. Wausau 1,000 a bati qujai dego kere. Bati qujai ti wasau 1,000 ti nanngi ombla kerekere. ⁹ Ariya tamo qudei nanngi endegsib mareqnu b, “Tamo Koba Qotei a nami ingi bole bole iga egwa marej. Kiyaqa a ingi di iga egwajqa tariñoqnsiq laŋa sokobaiyeqnu?” Di sai. Qotei na tamo bei padaltqajqa arearetosaieqnu. Deqa a ningi kalil are bulyqajqa marsiq lawo na ningi qa tariñoqnsiq unu.

Mandam ti laŋ ti koboqab

¹⁰ Diŋo bati brantimqa Tamo Koba a bajinj tamo bul urur boqujatqas. Bamqa bati deqa laŋ a poŋosim koboqas. Ingi ingi kalil Qotei na atej qaji di dego ŋamyuwo na tulaŋ kaŋkaŋam yusib koboqab. Deqa mandam ti aqa ingi ingi kalil ti olo bunu sqasai. ¹¹ Ningi are qaliy. Ingi ingi kalil degsi koboqas deqa e ningi kumbra kiye dauryqajqa mernŋwai? Od, ningi kumbra endi dauryiy. Ningi nuŋgo segi jejamu Qotei yekritosib aqa segi kumbra boleq di soqniy. ¹² Sosib Qotei aqa bati koba brantqajqa deqa tariñoqniy. Bati di urur brantqajqa deqa ningi singila na wauoqniy. Bati di brantimqa laŋ a ŋamyuwo na yusim koboqas. Ingi ingi kalil Qotei na atej qaji di dego ŋamyuwo na tulaŋ kaŋkaŋam yusib ya bulosib koboqab. ¹³ Qotei a nami endegsi marej, “E na laŋ bunuj ti mandam bunuj ti gereiyqai.” A degsi marej deqa iga maŋwa di unqajqa tariñoqnsim unum. Laŋ bunujq dia, mandam bunujq dia kumbra bole tiŋtiŋ gaigai sqas.

Ningi ŋam atoqnsib Tamo Koba Yesus qa tariñoqnsib soqniy

¹⁴ O ijo was bole, ningi maŋwa di brantqajqa tariŋeqnu b deqa ningi Qotei aqa ŋamgalaq di tamo bole une saiqoji

sqajqa singila na wauoqniy. Osib ningi Qotei ombla areqalo qujaitosib lawo na soqniy. Soqniq mondonj Qotei a nunjo kumbra di unqas. ¹⁵ Gago Tamo Koba a na iga elenqajqa deqa tariñeqnu. Ningi di qalieqajqa deqa e anjam endi nengrenyonum. Gago was bole Pol a dego Qotei na powo yeqnaqa anjam deqaji nengrenyoqnsiq nunjoq qarinyoqnej. ¹⁶ Pol a gaigai anjam deqaji nengrenyoqnej. Bole, Pol aqa anjam qudei iga poigwajqa wau koba. Deqa nanari tamo qudei Yesus qa nanjo areqalo singilatosai qaji nanji Pol aqa anjam di bubulyoqnsibqa ugeugeiyeqnub. Osib Qotei aqa anjam kalil nengrenq di unu qaji di dego ugeugeiyeqnub. Deqa mondonj nanji tulanj padalougetqab.

¹⁷ O ijo was bole, ningi qalie, manwa kalil di brantqas. Deqa ningi geregere nam atoqniy. Ningi nam atqasai di dal anjam gotranjo qaji tamo nanji bosib ningi gisanjosib titngibqa ningi singila na tigelesqa uratosib ulonjo uge. ¹⁸ Gago Tamo Koba Yesus Kristus agi iga elenqaj qaji a ningi qa are boleiyeqnu. Ningi a qa qalieonub. Nunjo qalie di kobaqujaeme. Yim Yesus a olo ningi qa are tulanj boleiyeqnqas. A rianj ti nam koba ti unu deqa bini bati endi iga aqa nam soqtoqnqom. Osim bati gaigai aqa nam soqtoqnsim sqom. Bole.

Yesus Aqa Anjam Bole 2014
The New Testament in the Anjam language of Papua New Guinea,
2014 revision
Nupela Testamen long tokples Anjam long Niugini, 2014
copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Anjam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-04-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 13 May 2019

0eb339dc-c20a-5065-9483-338933d97585